



Gemeinde Affeltrangen

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON

**Einladung zur Gemeindeversammlung (Budget 2020)**

Montag, 2. Dezember 2019, 20.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus Affeltrangen

**GEMEINDE  
AFFELTRANGEN  
NATUR.VERBUNDEN  
LANDSCHAFT. BUCH  
ZUHAUSE  
MÄRWIL. NAH  
LEBEN. IM GRÜNEN  
NATÜRLICH. ZENTRAL  
ERHOLUNG  
SEIN. ZEZIKON**

# Traktandenliste

---

**Montag, 2. Dezember 2019, 20.00 Uhr**

## **Kirchgemeindehaus Affeltrangen**

1. Begrüssung, Bereinigung des Stimmregisters und der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 21. Mai 2019
4. Einbürgerungsgesuch von Shamia Paulus Gorgis, Quartierstrasse 1, 9556 Affeltrangen
5. Kreditanträge der Gemeinde:
  - Sanierung Schiessanlage Märwil: brutto 370 500 Franken, netto 126 300 Franken
  - Sanierung Strasse Ortsteil Ghurst, Märwil: 165 000 Franken
  - Sanierung Strasse Sonnenhof bis Schmidshof: 70 000 Franken
  - Umstellung Entsorgungsstelle Märwil auf Unterflurcontainer: brutto 99 300 Franken, netto 75 300 Franken
  - Kreditantrag Sanierung Katafalk in Affeltrangen: 72 000 Franken
6. Kreditanträge des Wasserwerks:
  - Ersatz Wasserleitung Märwilerstrasse Affeltrangen: brutto 383 000 Franken, netto 330 000 Franken
  - Umsetzung Smart Grid, 3. Etappe: 50 000 Franken
7. Kreditanträge des EWs:
  - Sanierung Märwilerstrasse Affeltrangen 1. Etappe: 376 000 Franken
  - Sanierung Trafostation Berghof Affeltrangen: 105 000 Franken
  - Sanierung Verteilkabinen Tonisberg und Himmenreich Märwil: 60 000 Franken
  - Umsetzung Smart Grid 3. Etappe: 190 000 Franken
8. Voranschlag 2020
  - Voranschlag 2020 der Politischen Gemeinde und der Werke
  - Festlegung des Steuerfusses: 46 Prozent
9. Kompetenzerteilung an den Gemeinderat für den Landverkauf der Parzellen 1542 und 1544 in Affeltrangen
10. Verschiedenes, allgemeine Umfrage

**Wir versenden pro Haushalt eine Botschaft.**

**Die Stimmrechtsausweise finden Sie auf der Rückseite dieser Botschaft.**

**Weitere Botschaften und das detaillierte Budget können auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.**

**Das gesamte Budget wird auf der Homepage publiziert.**

# Erläuterungen zur Traktandenliste

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Mit dieser Botschaft laden wir Sie herzlich zu unserer Budget-Gemeindeversammlung am 2. Dezember 2019 ein. Die Versammlung findet um 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus in Affeltrangen statt. Zur Abstimmung gelangen verschiedene Kreditbegehren, der Voranschlag und der Steuerfuss, ein Einbürgerungsgesuch sowie die Kompetenzerteilung an den Gemeinderat für den Landverkauf der Parzellen 1542 und 1544 in Affeltrangen.

Zu den einzelnen Traktanden möchten wir Ihnen mit der vorliegenden Botschaft bereits im Voraus einige Erläuterungen abgeben. Wenn Sie Fragen zu Einzelheiten des Budgets oder der Traktanden haben, bitten wir Sie, sich vorgängig der Versammlung mit der Gemeindepräsidentin (058 346 25 10) in Verbindung zu setzen. Für Ihr Interesse und Ihre Teilnahme an der Gemeindeversammlung danken wir Ihnen bereits im Voraus.

Im Namen des Gemeinderates

Ursula Klaus, Gemeindepräsidentin

## Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. Mai 2019

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung finden Sie abgedruckt auf den Seiten 7 bis 9.

## Einbürgerungsgesuch von Shamia Paulus Gorgis



Shamia Paulus Gorgis möchte sich in unserer Gemeinde einbürgern lassen.

Shamia Paulus Gorgis wurde 1967 in Duhok, Irak geboren. Sie kam 2000 in die Schweiz und lebt seit 2001 in unserer Gemeinde. Frau Paulus Gorgis ist verheiratet mit Vazken Armenak Dawood, welcher im Jahre 2018 eingebürgert wurde. Die zwei gemeinsamen

Kinder Loviana und Livon Dawood besitzen das Schweizer Bürgerrecht seit 2016 bzw. 2018. Frau Paulus Gorgis arbeitet als Reinigungsfachkraft bei der Primarschulgemeinde Lauchetal, der Firma Vebego, der Stockwerkeigentümergeinschaft Hauptstrasse 6 und bei Privatpersonen. Sie gehört der römisch-katholischen Kirche an.

Der Gemeinderat prüfte das Gesuch und empfiehlt Ihnen dem Einbürgerungsgesuch zuzustimmen.

## Kreditanträge der Gemeinde

### Sanierung Schiessanlage Märwil: 126 300 Franken

Die Sanierung der Schiessanlage richtet sich nach den Zielsetzungen und Vorgaben des Umweltschutzgesetzes und der Altlastenverordnung. Dabei werden die folgenden zwei Ziele verfolgt: a. Sanierung der Zielhänge gemäss Altlastenverordnung, b. Erstellung von Kugelfängen zur Vermeidung weiterer Belastungen. Die Auswertungen der im Frühjahr 2019 getätigten Untersuchungen zeigen erhöhte Schadstoffbelastungen im Bereich des Schiesshanges, weshalb dieser als sanierungsbedürftig gilt. Da die Schiessanlage weiterhin genutzt wird, drängt sich die Minimalsanierung anstatt der Teil- oder Totalsanierung auf.

Der Kostenvoranschlag für die Minimalsanierung wird mit 370 500 Franken beziffert.

Beteiligung Bund	88 000 Franken
Beitrag Kanton Thurgau	141 200 Franken
Beitrag Schützenverein	15 000 Franken

126 300 Franken gehen zu Lasten der Gemeinde.

Das Kugelfangsystem wird mit 50 000 Franken budgetiert. Die Kosten für die Errichtung des Kugelfangsystems werden vom Schützenverein Märwil übernommen.

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Kredit von 126 300 Franken zu genehmigen.

### Sanierung Strasse Ortsteil Ghürst, Märwil

#### 165 000 Franken

Die Strassen im Kreuzungsbereich des Weilers Ghürst sind in einem schlechten Zustand. Daher möchten wir diese auf einer Länge von 160 Metern und einer Breite von 5 Metern mit einer Belagsverstärkung und auf einer Länge von 150 Metern und einer Breite von 5 Metern mittels Belagsersatz sanieren. Die Strassenentwässerungen und Schlamm-sammler werden ersetzt. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 165 000 Franken inkl. MwSt.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Installation, Regie	8 000 Franken
Tiefbauarbeiten	60 000 Franken
Belagsarbeiten	65 000 Franken
Entwässerung, Schlamm-sammler	10 000 Franken
Planung, Ausführung, Bauleitung	12 000 Franken

Vermessung	3000 Franken
Anpassarbeiten, Rundung	
Unvorhergesehenes	7000 Franken
Total Strassensanierung	165 000 Franken

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Kreditantrag von 165 000 Franken zu genehmigen.

### **Sanierung Strasse Sonnenhof bis Schmidshof: 70 000 Franken**

Die Strasse vom Abzweiger bei der Käserei Buch bis zur Gemeindegrenze Schmidshof ist sehr uneben und schlecht befahrbar. Aus diesem Grund muss sie saniert werden. Dies wird auf einer Länge von 430 Meter und einer Breite von 4 Metern mit einer 6 cm dicken Belagsverstärkung ausgeführt. Die Strassenentwässerungen und Schlammsammler werden gereinigt und teilweise ersetzt. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf 70 000 Franken inkl. MwSt.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Installation, Regie	3000 Franken
Tiefbauarbeiten	10 000 Franken
Belagsarbeiten	45 000 Franken
Entwässerung, Schlammsammler	3000 Franken
Planung, Ausführung, Bauleitung, Vermessung	5000 Franken
Anpassungsarbeiten, Rundung	
Unvorhergesehenes	4000 Franken
Total Strassensanierung	70 000 Franken

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Kreditantrag von 70 000 Franken zu genehmigen.

### **Umstellung Entsorgungsstelle Märwil auf Unterflurcontainer: 99 300 Franken**

Die Sammelstelle an der Langfurrstrasse in Märwil wird oft ausserhalb der erlaubten Einwurfzeiten benutzt, wobei es zu erhöhten Lärmbelastungen für die Anwohner kommt. Zur Reduktion der Lärmemissionen und dem weiteren Ausbau des Unterflur Container Netzes beantragt der Gemeinderat die Genehmigung der Sanierung der Sammelstelle.

Die Sanierung sieht die Erstellung von acht Container für Wertstoffe und Kehrriecht vor. Ergänzend wird die Sammelstelle mit einer Sicht- und Schallschutzwand ausgestattet.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Unterflurcontainer	60 300 Franken
Untergrund- und Belagsarbeiten	14 000 Franken
Sicht-, Lärmschutzwand	25 000 Franken

Der Verband KVA Thurgau beteiligt sich mit 24 000 Franken an der Sanierung.

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Kredit von 99 300 Franken zu genehmigen.

### **Kreditantrag Sanierung Katafalke in Affeltrangen: 72 000 Franken**

Die beiden Katafalke und die Kühlanlage sind in die Jahre gekommen und sollen saniert werden. Die Kühlanlage wird noch mit klimaschädlichem Kühlmittel betrieben und kommt bei hohen Aussentemperaturen an die Leistungsgrenze. Damit zukünftig auch breitere Särge in unserem Friedhofsgebäude aufgebahrt werden können, sollen in diesem Zusammenhang die Öffnungen und Katafalke verbreitert werden. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 72 000 Franken. Gemäss dem bestehenden Friedhof-Unterhaltsvertrag muss die Politische Gemeinde diese Kosten übernehmen.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

2 Katafalke	41 000 Franken
Abtauheizung	2000 Franken
2 Scherenhubwagen	6800 Franken
Chromstahlwanne	4000 Franken
Abbrucharbeiten, Einbau	3500 Franken
Elektroinstallationen	6500 Franken
Sanitärinstallationen	500 Franken
Gipser- und Malerarbeiten	2500 Franken
Reserve/Diverses	5200 Franken
Total	72 000 Franken

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, den Kreditantrag von 72 000 Franken zu genehmigen.

### **Kreditanträge Wasserwerk Ersatz Wasserleitung Märwilerstrasse Affeltrangen: 383 000 Franken**

Die Wasserleitung in der Märwilerstrasse vom Kreisel bis zur Hartenaubrücke ist eine alte marode Graugussleitung mit einem Innendurchmesser von 120 mm. In diesem Ab-

schnitt sind schon mehrere teure Leitungsbrüche aufgetreten. In diesem Zusammenhang soll diese durch eine Kunststoffleitung aus Polyethylen mit einem Innendurchmesser von 164 mm ersetzt werden. Für diese Sanierungsarbeiten sind 15% Subventionen des Feuerschutzamtes zu erwarten. Gleichzeitig werden alle Hausanschlüsse in diesem Bereich mit neuen Kunststoffleitungen ersetzt.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Tiefbauarbeiten	135 000 Franken
Installationsarbeiten	195 000 Franken
Technisches Konto	45 000 Franken
Unvorhergesehenes	8 000 Franken
Subventionen	-53 000 Franken
Total	330 000 Franken

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kredit von 383 000 Franken zu genehmigen.

### Umsetzung Smart Grid, 3. Etappe: 50 000 Franken

Es ist geplant, in fünf Etappen ein flächendeckendes Smart Grid System einzuführen.

Dieses dient der automatischen Zählerauslesung und löst das bestehende System ab. Im 2020 wird die dritte Etappe ausgeführt. Diese umfasst den Zählerwechsel in etwa 25% aller Liegenschaften.

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kreditantrag von 50 000 Franken zu genehmigen.

## Kreditanträge EW

### Sanierung Märwilerstrasse Affeltrangen

#### 1. Etappe: 376 000 Franken

Im Zuge der Gesamtanierung der Märwilerstrasse wird eine Leerrohranlage erstellt. Die bestehenden Verteilkkabinen an der Märwilerstrasse 3 werden ersetzt und die Hausanschlüsse saniert. Die Strassenbeleuchtung wird erneuert und durch LED-Technologie ersetzt. Die Etappe 1 umfasst den Baubereich vom Kreisel bis zum Bach.

Die Kosten setzen sich wie folgt zusammen:

Tiefbauarbeiten	230 000 Franken
Verkabelung	115 000 Franken
Beleuchtung	31 000 Franken
Total	376 000 Franken

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kreditantrag von 376 000 Franken zu genehmigen.

### Sanierung Trafostation Berghof Affeltrangen: 105 000 Franken

Die bestehende Trafostation Berghof, ist in den 70er-Jahren erstellt worden. Um die Personen- und Anlagensicherheit zu gewährleisten muss die elektrische Anlage saniert werden. Es ist geplant, das bestehende Gebäude zu renovieren und die elektrischen Anlagen auszuwechseln.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Gebäude	10 000 Franken
Anlagen	95 000 Franken
Total	105 000 Franken

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kreditantrag von 105 000 Franken zu genehmigen.

### Sanierung Verteilkkabinen

#### Tonisberg und Himmenreich Märwil: 60 000 Franken

Die beiden Verteilkkabinen Tonisberg 2 (2-2030) und die Verteilkkabine an der Himmenreich 11 (2-4010) entsprechen nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik. Beide Kabinen sind in offener Bauweise ausgeführt. Sämtliche stromführenden Teile sind offen zugänglich. Um diese Personengefahr zu minimieren, werden die Kabinen ersetzt.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Tiefbauarbeiten	20 000 Franken
Anlagen	20 000 Franken
Verkabelung	20 000 Franken
Total	60 000 Franken

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kreditantrag von 60 000 Franken zu genehmigen.

### Umsetzung Smart Grid, 3. Etappe: 190 000 Franken

Der Umgang mit freiem Energiehandel und dezentralen Produktionsanlagen stellen hohe Anforderungen an den Messdienstleister. Die Messdaten müssen an verschiedene Marktteilnehmer übermittelt werden. Diese Aufgaben sind manuell nicht mehr händelbar.

Es ist geplant, in fünf Etappen ein flächendeckendes Smart Grid System einzuführen. Dieses dient der automatischen Zählerauslesung und ersetzt die heutige Rundsteueranlage. Im Jahr 2020 wird die dritte Etappe ausgeführt. Diese umfasst den Zählerwechsel in etwa 25% aller Liegenschaften.

Die Kosten setzen sich folgendermassen zusammen:

Zählerwechsel	170 000 Franken
Implementierung	20 000 Franken
Total	190 000 Franken

Der Gemeinderat und die Werkkommission beantragen Ihnen, den Kreditantrag von 190 000 Franken zu genehmigen.

### **Voranschlag 2020**

Der Voranschlag für das Jahr 2020 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 67 200 Franken ab. Er fällt damit um 40 100 Franken tiefer als jener des Vorjahres mit einem Defizit von 107 300 Franken aus. Wir budgetierten für das Jahr 2019 150 000 Franken Finanzausgleich, erhalten aber nur 102 858 Franken. Wir budgetieren für das kommende Jahr nochmals 150 000 Franken.

Der Gesamtaufwand der Erfolgsrechnung beträgt 7 877 500 Franken, jener der Politischen Gemeinde (ohne Werke) beträgt 3 944 400 Franken. Bei einem Steuerfuss von 46 Prozent rechnen wir mit Steuereinnahmen von 1 985 000 Franken, wovon 1 840 000 Franken auf das laufende Jahr entfallen, was eine kleine Steigerung bedeutet. Die Rechnungen der Werke sind wiederum in jene der Gemeinde integriert, müssen jedoch kostenneutral gehalten werden.

### **Erfolgsrechnung**

Auf den Seiten 11 bis 20 finden Sie die Angaben zur Erfolgsrechnung.

Sie finden die Erläuterungen der Abweichungen zu den einzelnen Funktionen jeweils auf den entsprechenden Seiten.

### **Investitionsrechnung**

In der Investitionsrechnung ist neben den vorgelegten Kreditbegehren folgende Position budgetiert: 924 000 Franken als Restbeitrag an die neue Bühne in der Primarschulturnhalle in Affeltrangen (0290.5040.01). Dieses Kreditbegehren wurde an der Rechnungsgemeinde im Mai 2015 genehmigt

### **Finanzplan 2021 bis 2023**

Gemäss der regierungsrätlichen Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinden muss der Gemeinderat einen Finanzplan über die kommenden Jahre erstellen und die wichtigsten Zahlen bekannt machen. Mit den heutigen Kenntnissen rechnen wir für die Jahre 2021 bis 2023 mit den folgenden Eckdaten: siehe Seite 21.

Die Ergebnisse basieren auf einem Steuerfuss von 46 Prozent.

### **Steuerfuss 2020**

2020 beträgt das budgetierte Defizit 67 200 Franken. Mit dem Eigenkapital von rund 1 119 100 Franken kann das Defizit 2020, wenn es so eintrifft, aufgefangen werden.

Wir beantragen Ihnen deshalb, den Steuerfuss für 2020 bei 46 Prozent zu belassen.

### **Antrag der GPK**

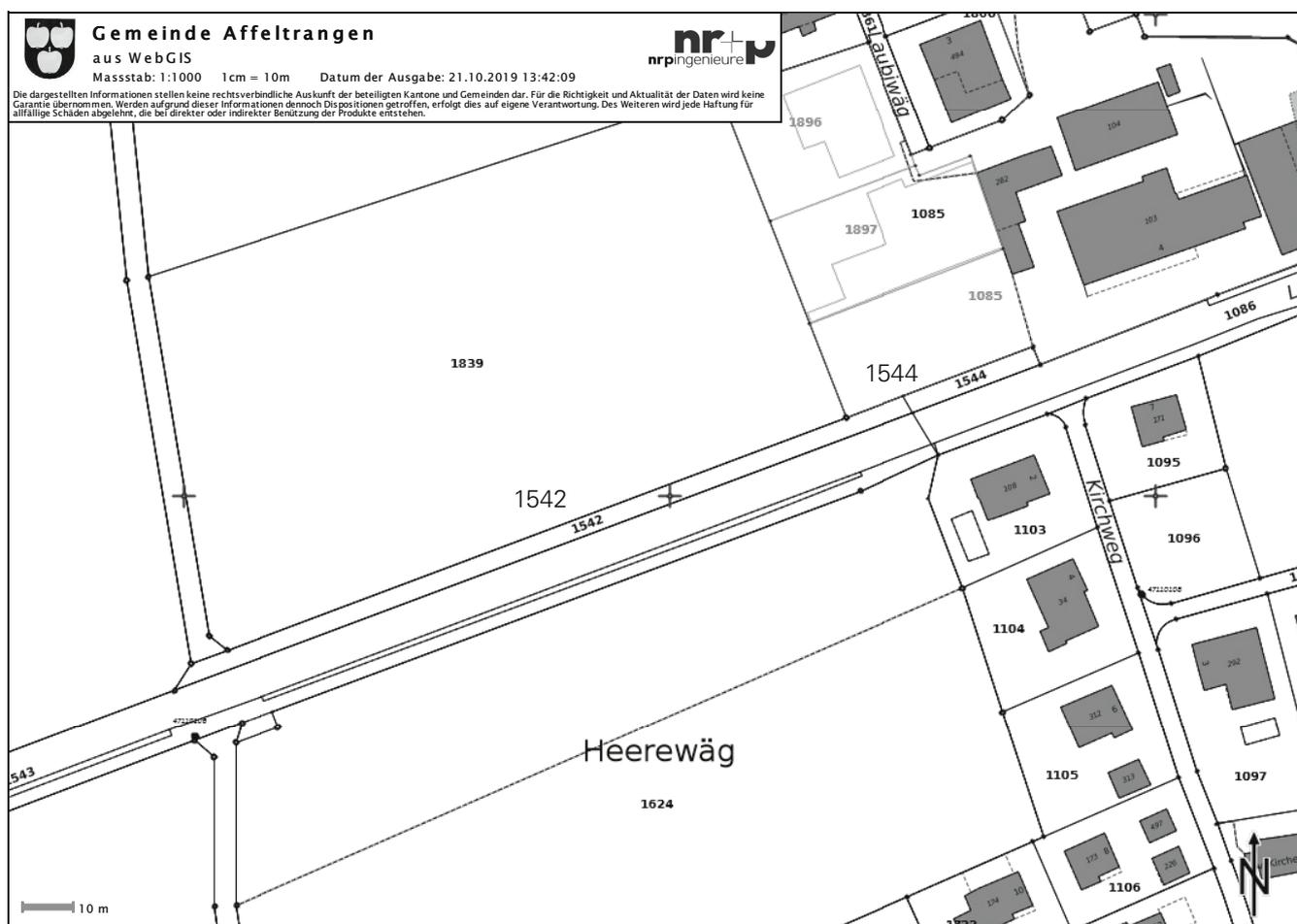
Die Mitglieder der GPK haben die Kreditanträge, den Voranschlag 2020 und den Antrag zum Steuerfuss an ihrer Sitzung vom 20. September 2019 geprüft und unterstützen diese.

## Kompetenzerteilung an den Gemeinderat für Landverkauf Parzelle 1542 und 1544 in Affeltrangen

Die Parzellen 1542 und 1544 gehören der Politischen Gemeinde Affeltrangen. Die Parzellen sind als Strassen und Wege eingetragen. Der Gemeinderat erachtet es als sinnvoll die Parzellen zu veräussern, da die angrenzenden Landbesitzer das Land, im Gegensatz zur Gemeinde, nutzen könnten. Zurzeit ist die Gemeinde lediglich für den Unterhalt zuständig.

Michael Mathys wäre interessiert 530m<sup>2</sup> zu erwerben, die Alder AG an 165m<sup>2</sup>. Die restlichen rund 55m<sup>2</sup> würden im Besitz der Gemeinde bleiben, damit die Zufahrt zur Flurstrasse gewährleistet bleibt.

Gemäss Gemeindeordnung hat der Gemeinderat keine Kompetenz für einen Landverkauf. Der Gemeinderat beantragt Ihnen deshalb, ihm die Kompetenz zu erteilen, die Parzellen 1542 und 1544 zu einem marktüblichen Preis zu veräussern.



# Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. Mai 2019

---

Datum	Dienstag, 21. Mai 2019
Ort	Evangelische Kirche Märwil
Vorsitz	Ursula Klaus
Stimmberechtigte	1689
Anwesend	93 (5.5%)
Beginn der Versammlung	20.00 Uhr
Schluss der Versammlung	21.00 Uhr

## 1. Begrüssung, Bereinigung des Stimmregisters und der Traktandenliste

Gemeindevizpräsidentin Ursula Klaus begrüsst die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger im Namen des Gemeinderates zur Gemeindeversammlung in der Kirche Märwil. Ein spezieller Gruss gilt jenen, die erstmals an einer Gemeindeversammlung teilnehmen.

An der Gemeindeversammlung wird die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde und der Werke verabschiedet. Zudem wird über ein Einbürgerungsgesuch und zwei Nachtragskredite entschieden. Die Gemeindevizpräsidentin verweist auf die verschiedenen Informationen zu den einzelnen Traktanden in der Botschaft.

Zum Gedenken an die im vergangenen Jahr verstorbenen Mitbürgerinnen und Mitbürger erheben sich die Anwesenden.

Die Gemeindeversammlung wird eröffnet. Für die Versammlung haben sich die folgenden Personen entschuldigt: Monika Thomann, Claudia und Thomas Stutz sowie Conny Strässle.

Ohne Stimmrecht anwesend sind Christoph Heer, Berichterstatter für die Thurgauer Zeitung, Irene Humbel und Christoph Fey.

Gegen die Stimmberechtigung eines Anwesenden wird kein Einwand erhoben.

## Bereinigung der Traktandenliste

Die vorliegende Traktandenliste wird ohne Diskussion mit grossem Mehr genehmigt.

## 2. Wahl der Stimmzähler

Vorgeschlagen und mit grossem Mehr gewählt werden Martin Estermann und Daniel Nauer

## 3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 3. Dezember 2018

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung wird diskussionslos genehmigt und dem Gemeindeschreiber Christoph Fey verdankt.

## 4. Einbürgerungsgesuch von Emele Miftari, Affeltrangen

Emele Miftari kam 1982 im Kosovo zur Welt und kam 1987 in die Schweiz. Sie besuchte die Primarschule und die Sekundarschule in Wil. Seit 2009 wohnt Frau Miftari in Affeltrangen. Sie lebt in einer Partnerschaft mit Christoph Füllemann und hat drei Kinder.

Der Gemeinderat empfiehlt der Versammlung die Aufnahme von Emele Miftari ins Bürgerrecht.

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

Die Gemeindevizpräsidentin lässt über das Einbürgerungsgesuch abstimmen.

Die schriftliche Abstimmung ergibt folgendes Ergebnis:

Eingegangene Stimmzettel	93
Davon leer	1
Gültige Stimmzettel	92
Absolutes Mehr	47
Mit Ja stimmten	85
Mit Nein stimmten	7

## Die Gemeindeversammlung stimmt der Einbürgerung von Emele Miftari zu.

## 5. Kreditanträge der Gemeinde: Glasfasererschliessung Maltbach und Kaltenbrunnen 66500 Franken

Glauco Schaub informiert über den Nachtragskreditantrag für eine Glasfasererschliessung der Weiler Maltbach und Kaltenbrunnen.

Für die Grunderschliessung im Kommunikationsbereich ist die Swisscom zuständig. Diese Datenleitung ist jedoch sehr schwach und wird in absehbarer Zeit auch nicht verbessert. In den beiden Weilern besteht nun die Möglichkeit, das Glasfasernetz der Gemeinde Amlikon-Bissegg zu nutzen. Den Abonnenten, die diese Dienstleistung nutzen, wird eine Anschlussgebühr in Rechnung gestellt.

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

## Der Kreditantrag von 66500 Franken wird ohne Gegenstimme genehmigt.

## 6. Kreditanträge der Gemeinde:

### Netzverstärkung in Märwil 130 000 Franken

Das Kreditbegehren für eine Netzverstärkung im Bereich der Hauptstrasse in Märwil ist in diversen realisierten Bauvorhaben begründet. Das vorhandene Netz lässt nun keine zusätzlichen Nutzer mehr zu. Der Werkleitungseigentümer, also die Gemeinde, ist jedoch erschliessungspflichtig und muss ihr Netz daher in diesem Bereich verstärken.

Die Kosten für eine solche Verstärkung werden Fr. 130 000 betragen.

Die Diskussion wird nicht gewünscht.

**Der Kreditantrag von 130 000 Franken wird ohne Gegenstimme genehmigt.**

## 7. Jahresrechnung 2018

### der Politischen Gemeinde inkl. Werke

Die Jahresrechnung 2018 schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von 369 685 Franken ab. Budgetiert war ein Rückschlag von 19 900 Franken. Ursula Klaus gibt Auskunft zu den wichtigsten Abweichungen.

Deutliche Minderausgaben gegenüber dem Budget sind bei der sozialen Sicherheit mit rund 197 000 Franken zu verzeichnen. In vielen weiteren Bereichen können Minderausgaben ausgewiesen werden.

Mehreinnahmen sind beim Steuerertrag zu verzeichnen.

Beim EW liegen die meisten Konten im Rahmen des Budgets. Auch die Unterhaltskosten des Nieder- und Mittelspannungsnetzes bewegen sich im gewohnten Rahmen.

Der Wasserverkauf lag deutlich über dem Budget, verursacht durch den trockenen Sommer des letzten Jahres.

Die Gemeindevizepräsidentin erläutert schliesslich das Anlagevermögen und Eigenkapital der Politischen Gemeinde und der Werke sowie die Finanzkennzahlen.

Die GPK hat die Rechnung geprüft und beantragt der Gemeindeversammlung, die Rechnung 2018 zu genehmigen.

**Die Jahresrechnung 2018 wird, wie in der Botschaft vorliegend, ohne Gegenstimme, genehmigt.**

## 8. Erneuerungswahlen

Nachdem der Gemeinderat, die Gemeindepräsidentin sowie die Mitglieder der GPK gemäss unserer Gemeindeordnung an der Urne gewählt worden sind, müssen im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden noch die Mitglieder der Werkkommission und des Wahlbüros für eine neue Amtsdauer gewählt werden.

### Urenoffizianten und -suppleanten

Das Wahlbüro wird von Amtes wegen von der Gemeindepräsidentin präsiert, der Gemeindegeschreiber führt das Protokoll.

Folgende Mitglieder stellen sich für eine weitere Legislatur zur Verfügung:

- **Affeltrangen:**

Albert Wüthrich, Armin Wirth  
Sonja Hösli (Suppleantin)

- **Buch:**

Bruno Walser, Alrik Wiederkehr  
Roman Catrina (Suppleant)

- **Märwil:**

Thomas Elsener, Heinz Jakob  
Hanspeter Aeschbacher (Suppleant)

- **Zeuzikon:**

Daniel Hanselmann, Rolf Kuratli  
Jakob Brunner (Suppleant)

Die Vorschläge werden nicht erweitert.

**Die Mitglieder des Wahlbüros werden mit grossem Mehr, ohne Gegenstimme, für eine weitere Amtsperiode gewählt.**

### 4 Mitglieder der Werkkommission

Der Präsident der Werkkommission wird vom Gemeinderat gewählt, dessen Mitglied er sein muss. Die Werkkommission wird in der kommenden Amtsperiode weiterhin durch Glauco Schaub geleitet.

Aus der Werkkommission tritt Peter Lehmann nach 24 Amtsjahren zurück.

Er bedankt sich bei den Mitgliedern der Kommission und allen anderen Beteiligten für die interessante Zeit. Peter Lehmann ruft die Stimmberechtigten auf, die bisherigen Kommissionsmitglieder zu wählen, um das grosse Fachwissen zu erhalten.

Folgende drei Mitglieder stellen sich einer Wiederwahl:

- René Alder, Hauptstrasse 1, Affeltrangen
- Otmar Hinder, Kirchstrasse 8, Märwil
- Roland Sutter, Oberlangnauerstr. 6, Märwil

Als Nachfolger von Peter Lehmann haben sich folgende Kandidaten gemeldet:

- Michael Rechsteiner, Affeltrangen
- Michael Salathé, Märwil
- Marcel Sennhauser, Affeltrangen

Da mehr Kandidaten angemeldet als Sitze zu vergeben sind, wird eine geheime Wahl mit Wahlzetteln durchgeführt.

Es haben Stimmen erhalten:

René Alder	87 Stimmen
Otmar Hinder	81 Stimmen
Roland Sutter	89 Stimmen
Michael Rechsteiner	32 Stimmen
Michael Salathé	40 Stimmen
Marcel Sennhauser	35 Stimmen

**Gewählt sind René Alder, Otmar Hinder, Roland Sutter und Michael Salathé.**

## 9. Information zur neuen Gemeindeordnung

Ursula Klaus informiert in groben Zügen über die neue Gemeindeordnung.

An einer Informationsveranstaltung im Sommer wird die total revidierte Gemeindeordnung genauer vorgestellt und erläutert.

## 10. Verschiedenes, allgemeine Umfrage

Die Gemeindevizepräsidentin bedankt sich bei folgenden zurücktretenden Behördenmitgliedern für das Engagement und den jahrelangen Einsatz mit einem Geschenk:

- GPK   Renata Franciello, Märwil  
      Gabi Bründler, Märwil  
WK    Peter Lehman, Affeltrangen

## Ursula Klaus informiert über anstehende Anlässe.

Der Gemeinderat wird im August an einer Klausur die Legislaturziele 2019 bis 2023 festlegen. In diesem Zusammenhang interessiert ihn die Meinung der Bevölkerung zu verschiedenen Themen und er hat einen Fragebogen zusammengestellt. Die Gemeindevizepräsidentin ruft die Bevölkerung auf, an der Umfrage teilzunehmen.

Die allgemeine Umfrage nutzt André Hug, um sich bei Irene Humbel für die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken. Die Leiterin der Finanzbuchhaltung tritt im September in den vorzeitigen Ruhestand. Ihre wertvolle Arbeit wird mit einem Applaus verdankt.

Weitere Wortmeldungen wurden nicht ergriffen.

Gegen die Durchführung der heutigen Versammlung werden keine Einwände erhoben.

Zum Schluss bedankt sich die Vorsitzende bei der Kirchgemeinde für das Gastrecht, bei Mirjam Seiler für das Einrichten und bei den Anwesenden für das Interesse gegenüber den Gemeindeangelegenheiten und für den Besuch der Gemeindeversammlung.

Die Versammlung ist geschlossen. Anschliessend an die Versammlung offeriert die Gemeinde einen Apéro im Restaurant Hirschen.

Die Gemeindevizepräsidentin:  
Ursula Klaus

Der Gemeindevizepräsident:  
Christoph Fey

Die Stimmzähler:  
Martin Estermann  
Daniel Nauer

## Gestuffer Erfolgsausweis

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
<b>Zusammenzug</b>	in CHF	in CHF	in CHF
30 Personalaufwand	836'200	820'500	844'165.30
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'821'500	3'748'300	3'935'031.53
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	612'000	547'100	466'196.80
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	422'900	377'000	603'191.10
36 Transferaufwand	1'897'000	1'910'900	1'844'473.92
37 Durchlaufende Beiträge	72'000	85'000	58'323.70
39 Interne Verrechnungen	199'400	199'100	203'819.14
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>7'861'000</b>	<b>7'687'900</b>	<b>7'955'201.49</b>
40 Fiskalertrag	2'130'500	2'063'000	2'165'506.15
41 Regalien und Konzessionen	9'100	9'100	1'053.35
42 Entgelte	4'226'700	4'014'200	4'606'905.29
43 Verschiedene Erträge	80'000	90'000	52'566.55
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	57'600	64'400	30'648.16
46 Transferertrag	1'031'200	1'071'500	1'216'129.80
47 Durchlaufende Beiträge	72'000	85'000	59'214.70
49 Interne Verrechnungen	199'400	199'100	203'819.14
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>7'806'500</b>	<b>7'596'300</b>	<b>8'335'843.14</b>
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-54'500</b>	<b>-91'600</b>	<b>380'641.65</b>
34 Finanzaufwand	16'500	21'200	17'153.90
44 Finanzertrag	3'800	5'500	6'197.65
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>-12'700</b>	<b>-15'700</b>	<b>-10'956.25</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-67'200</b>	<b>-107'300</b>	<b>369'685.40</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	-	-	-
48 Ausserordentlicher Ertrag	-	-	-
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-67'200</b>	<b>-107'300</b>	<b>369'685.40</b>

## Erfolgsrechnung nach Funktionen

Zusammenzug	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	802'500	410'300	853'400	448'600	906'859.05	528'810.25
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	456'800	272'200	451'200	274'000	405'286.84	250'389.59
3 Kultur, Sport, Freizeit	65'200	-	71'200	-	70'523.95	1'500.00
4 Gesundheit	425'400	41'000	339'100	-	317'951.55	-
5 Soziale Sicherheit	754'800	158'600	931'600	267'000	922'209.28	422'293.90
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	953'900	332'400	901'400	291'500	857'484.09	290'542.55
7 Umweltschutz und Raumordnung	1'377'300	1'160'000	1'329'400	1'153'700	1'369'372.61	1'203'321.91
8 Volkswirtschaft	2'997'600	3'050'000	2'793'100	2'846'500	3'092'694.35	3'148'426.75
9 Finanzen und Steuern	44'000	2'385'800	38'700	2'320'500	29'973.67	2'496'755.84
<b>Total</b>	<b>7'877'500</b>	<b>7'810'300</b>	<b>7'709'100</b>	<b>7'601'800</b>	<b>7'972'355.39</b>	<b>8'342'040.79</b>
<b>Gewinn / Verlust</b>		<b>67'200</b>		<b>107'300</b>	<b>369'685.40</b>	
	7'877'500	7'877'500	7'709'100	7'709'100	8'342'040.79	8'342'040.79

Erfolgsrechnung nach Funktionen

0 Allgemeine Verwaltung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0110 Legislative	28'000	-	32'000	-	26'689.60	-
0120 Exekutive	175'000	7'000	173'000	6'500	161'215.05	2'350.00
0210 Finanz- und Steuerverwaltung	148'300	252'000	150'000	247'800	151'834.48	262'758.55
0220 Gemeindekanzlei	208'600	4'500	223'200	6'500	210'366.78	2'836.40
0222 Bauverwaltung	198'600	146'800	232'300	187'800	318'858.75	260'865.30
0290 Verwaltungsliegenschaften	44'000	-	42'900	-	37'894.39	-
<b>Total</b>	<b>802'500</b>	<b>410'300</b>	<b>853'400</b>	<b>448'600</b>	<b>906'859.05</b>	<b>528'810.25</b>
<b>Nettoaufwand</b>		<b>392'200</b>		<b>404'800</b>		<b>378'048.80</b>
	802'500	802'500	853'400	853'400	906'859.05	906'859.05

**0221 Gemeindekanzlei**

Der Informatik-Nutzungsaufwand wird um ca. Fr. 5000 steigen (Office-Lizenzgebühren pro Benutzer).

**0222 Bauverwaltung**

Es fallen tiefere Lohnkosten an. Zudem entfällt die Weiterverrechnung an die RVM (Regionalwasserversorgung Mittelthurgau Süd) durch die Pensionierung von Willi Meienberger.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1400	Allgemeines Rechtswesen	228'400	67'200	228'800	67'200	203'026.50	65'535.10
1500	Feuerwehr	166'500	166'500	161'300	161'300	164'246.94	164'246.94
1610	Militärische Verteidigung	7'900	500	4'100	500.00	4'747.50	-
1620	Zivilschutz	54'000	38'000	57'000	45'000	33'265.90	20'607.55
Total		456'800	272'200	451'200	274'000	405'286.84	250'389.59
<b>Nettoaufwand</b>			<b>184'600</b>		<b>177'200</b>		<b>154'897.25</b>
		456'800	456'800	451'200	451'200	405'286.84	405'286.84

**1500 Feuerwehr**

Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung beträgt Fr. 13'500.

**1610 Militärische Verteidigung**

Die Abschreibung der Sanierung Schiessanlage in Märwil ist mit Fr. 3'800 budgetiert.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

3 Kultur, Sport und Freizeit	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3120 Denkmalpflege und Heimatschutz	15'000	-	15'000	-	15'000.00	-
3210 Bibliotheken	700	-	700	-	607.00	-
3290 Kultur	28'500	-	35'000	-	23'924.45	1'500.00
3320 Massenmedien	15'500	-	15'000	-	25'400.50	-
3410 Sport	5'500	-	5'500	-	5'592.00	-
<b>Total</b>	<b>65'200</b>	<b>-</b>	<b>71'200</b>	<b>0</b>	<b>70'523.95</b>	<b>1'500.00</b>
<b>Nettoaufwand</b>		<b>65'200</b>		<b>71'200</b>		<b>69'023.95</b>
	65'200	65'200	71'200	71'200	70'523.95	70'523.95

**3290 Kultur**

Es sind weniger Einwohneranlässe vorgesehen.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

4 Gesundheit	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	251'000	-	195'000	-	190'425.00	-
4210 Ambulante Krankenpflege	158'100	41'000	127'900	-	111'459.60	-
4310 Alkohol- und Drogenprävention	15'600	-	15'500	-	15'348.00	-
4320 Krankheitsbekämpfung	400	-	400	-	436.15	-
4340 Lebensmittelkontrolle	300	-	300	-	282.80	-
Total	425'400	41'000	339'100	-	317'951.55	-
<b>Nettoaufwand</b>		<b>384'400</b>		<b>339'100</b>		<b>317'951.55</b>
	425'400	425'400	339'100	339'100	317'951.55	317'951.55

#### 4120 Kranken-, Alters- und Pflegeheime

Neu beteiligt sich der Kanton nur noch mit 40% an der stationären Pflegefinanzierung.

#### 4210 Ambulante Krankenpflege

Die Beiträge an die Langzeitpflege steigen stetig. Neu beteiligt sich der Kanton zu 40% an den Kosten pro Leistungsstunde an die ambulante Pflege.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

5 Soziale Sicherheit	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5120 Prämienverbilligungen	361'100	14'500	328'300	15'000	362'811.45	11'364.25
5230 Invalidenheime	700	-	700	-	754.85	-
5310 Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	4'000	5'100	4'000	5'000	4'000.00	5'044.00
5350 Leistungen an das Alter	3'000	-	3'000	-	1'392.00	-
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	117'600	84'000	110'600	70'000	110'008.50	104'416.60
5440 Jugendschutz	34'000	13'000	37'500	8'000	36'259.50	900.00
5450 Leistungen an Familien	11'700	-	11'500	-	11'511.00	-
5451 Kinderkrippen und Kinderhorte	6'000	-	3'500	-	6'088.08	-
5720 Wirtschaftliche Hilfe	152'000	42'000	280'000	65'000	246'706.75	225'595.30
5730 Asylwesen	-	-	86'900	104'000	81'030.80	74'973.75
5790 Übrige Fürsorge	64'700	-	65'600	-	61'646.35	-
<b>Total</b>	<b>754'800</b>	<b>158'600</b>	<b>931'600</b>	<b>267'000</b>	<b>922'209.28</b>	<b>422'293.90</b>
<b>Nettoaufwand</b>		<b>596'200</b>		<b>664'600</b>		<b>499'915.38</b>
	754'800	754'800	931'600	931'600	922'209.28	922'209.28

### 5120 Prämienverbilligungen

Bei den Prämienverbilligungsbeiträgen an den Kanton ist mit höheren Kosten zu rechnen.

### 5720 Wirtschaftliche Hilfe

Bei der gesetzlichen Sozialhilfe ist mit tieferen Kosten zu rechnen.

### 5730 Asylwesen

Es werden der Gemeinde voraussichtlich keine neuen Asylsuchenden zugewiesen.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6150 Gemeindestrassen	783'400	304'400	753'400	263'500	716'762.09	261'303.55
6220 Regionalverkehr	142'500	-	120'000	-	112'722.00	-
6290 Übriger öffentlicher Verkehr	28'000	28'000	28'000	28'000	28'000.00	29'239.00
<b>Total</b>	<b>953'900</b>	<b>332'400</b>	<b>901'400</b>	<b>291'500</b>	<b>857'484.09</b>	<b>290'542.55</b>
<b>Nettoaufwand</b>		<b>621'500</b>		<b>609'900</b>		<b>566'941.54</b>
	953'900	953'900	901'400	901'400	857'484.09	857'484.09

**6150 Gemeindestrassen**

Das Pensum des Personals wurde erhöht, wodurch höhere Lohnkosten anfallen.

**6220 Regionalverkehr**

Die Beiträge an den Regionalverkehr werden höher ausfallen.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

7	Umweltschutz und Raumordnung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7100	Wasserversorgung	5'800	-	5'500	-	14'032.35	-
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	734'000	734'000	711'000	711'000	798'494.81	798'494.81
7201	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	333'100	333'100	343'200	343'200	301'565.80	301'565.80
7300	Abfallwirtschaft allgemein	40'300	16'000	33'000	16'000	27'383.25	27'383.25
7301	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	64'400	64'400	67'500	67'500	60'763.10	60'763.10
7410	Gewässerverbauungen	52'400	4'000	40'200	4'000	34'675.85	2'181.05
7500	Arten- und Landschaftsschutz	15'000	5'000	15'000	5'000	22'944.60	6'072.00
7690	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	23'300	-	42'300	4'000	6'603.70	500.00
7710	Friedhof und Bestattung	66'400	3'500	55'400	3'000	65'441.20	6'361.90
7900	Raumordnung	42'600	-	16'300	-	37'467.95	-
Total		1'377'300	1'160'000	1'329'400	1'153'700	1'369'372.61	1'203'321.91
<b>Nettoaufwand</b>			<b>217'300</b>		<b>175'700</b>		<b>166'050.70</b>
		1'377'300	1'377'300	1'329'400	1'329'400	1'369'372.61	1'369'372.61

**7101 Wasserwerk (Gemeindebetrieb)**

Die Einlage in die Spezialfinanzierung beträgt Fr. 268'700.

**7201 Abwasserbeseitigung**

Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung beträgt Fr. 1'800.

**7300 Abfallwirtschaft allgemein**

Die Sammelstelle Langfurrstrasse, Märwil, wird erstmals mit Fr. 2'300 abgeschrieben. Es werden zudem zwei neue Unterflurcontainer auf dem Gemeindegebiet erstellt.

**7301 Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)**

Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung beträgt Fr. 4'900.

**7690 Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung**

Darin sind Voruntersuchungen betreffend Altlasten der Kehrrichtdeponien Eichholz und Wahrenberg enthalten.

**7710 Friedhof und Bestattung**

Die Abschreibungen für die Friedhofmauer und die Sanierung der Katafalke betragen zusammen Fr. 10'300.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
<b>8 Volkswirtschaft</b>		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	97'900	97'900	93'400	93'400	55'573.25	55'573.25
8140	Produktionsverbesserung Pflanzen	10'300	-	10'300	-	9'354.00	-
8200	Forstwirtschaft	13'800	2'000	12'800	2'000	13'645.95	5'009.50
8300	Jagd und Fischerei	8'400	9'100	8'400	9'100	694.00	1'053.35
8400	Tourismus	1'200	-	1'200	-	1'139.50	-
8600	Banken und Versicherungen	-	75'000	-	75'000	-	74'503.00
8711	Elektrizitätswerk: Netz	1'887'000	1'887'000	1'905'000	1'905'000	2'033'499.40	2'033'499.40
8712	Elektrizitätswerk: Stromhandel	979'000	979'000	762'000	762'000	978'788.25	978'788.25
<b>Total</b>		<b>2'997'600</b>	<b>3'050'000</b>	<b>2'793'100</b>	<b>2'846'500</b>	<b>3'092'694.35</b>	<b>3'148'426.75</b>
<b>Nettoertrag</b>		<b>52'400</b>		<b>53'400</b>		<b>55'732.40</b>	
		3'050'000	3'050'000	2'846'500	2'846'500	3'148'426.75	3'148'426.75

**8120 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen**

Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung beträgt Fr. 37'400.

**8711 Elektrizitätswerk: Netz**

Die Einlagen in die Spezialfinanzierungen betragen Fr. 112'500 bzw. 3'000 (Energieprojekte).

**8712 Elektrizitätswerk: Stromhandel**

Die Einlage in die Spezialfinanzierung beträgt Fr. 38'700.

Erfolgsrechnung nach Funktionen

9 Finanzen und Steuern	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9100 Gemeindesteuern	25'000	1'985'000	15'000	1'920'000	11'002.52	2'025'154.15
9300 Finanz- und Lastenausgleich	-	150'000	-	150'000	-	107'564.00
9500 Übrige Ertragsanteile	2'500	243'000	2'500	243'000	1'817.25	353'656.55
9610 Zinsen	16'500	4'500	21'200	4'500	17'053.90	6'981.79
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens	-	2'500	-	2'500	100.00	2'402.80
9710 Rückverteilung aus CO2-Abgabe	-	800	-	500	-	996.55
<b>Total</b>	<b>44'000</b>	<b>2'385'800</b>	<b>38'700</b>	<b>2'320'500</b>	<b>29'973.67</b>	<b>2'496'755.84</b>
<b>Nettoertrag</b>	<b>2'341'800</b>		<b>2'281'800</b>		<b>2'466'782.17</b>	
	2'385'800	2'385'800	2'320'500	2'320'500	2'496'755.84	2'496'755.84

### 9100 Gemeindesteuern

Die Umsetzung der STAF (Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung) hat Auswirkungen auf die Steuereinnahmen der Gemeinde.

## Finanzplan 2021 bis 2023

	Budget 2020	Planjahr 2021	Planjahr 2022	Planjahr 2023
<b>Zusammenzug</b>	netto in CHF	netto in CHF	netto in CHF	netto in CHF
0 Allgemeine Verwaltung	-392'200	-399'700	-401'700	-403'700
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-184'600	-185'500	-186'500	-187'400
3 Kultur, Sport, Freizeit	-65'200	-65'500	-65'900	-66'200
4 Gesundheit	-384'400	-386'300	-388'300	-390'200
5 Soziale Sicherheit	-596'200	-599'200	-602'200	-605'200
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	-621'500	-624'600	-634'900	-643'600
7 Umweltschutz und Raumordnung	-217'300	-218'400	-219'500	-220'600
8 Volkswirtschaft	52'400	52'700	52'900	53'200
9 Finanzen und Steuern	2'341'800	2'377'000	2'418'400	2'459'100
<b>Saldo</b>	<b>-67'200</b>	<b>-49'500</b>	<b>-27'700</b>	<b>-4'600</b>
Total Aufwand	7'877'500	7'916'900	7'963'600	8'008'900
Total Ertrag ohne Steuern	5'825'300	5'838'100	5'861'600	5'885'200
mit Steuern zu decken	2'052'200	2'078'800	2'102'000	2'123'700
notwendiger Steuerfuss	47.56%	47.23%	46.82%	46.38%
Entwicklung Einwohnerzahl	2'564	2'582	2'600	2'618
Steuerkraft pro Einwohner	1'683	1'705	1'727	1'749

### Annahmen

Steuerfuss-Basis: 46%

Zunahme Steuerertrag: 2.0%

Teuerung: 0.5%

Zunahme Bevölkerung: 0.7%

# Investitionsrechnung nach Funktionen

Detail		Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>924'000</b>	<b>0</b>	<b>924'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>0290</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>924'000</b>	<b>0</b>	<b>924'000</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5040.01	Beitrag Bühnenanbau Affeltrangen	924'000		924'000			
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>370'500</b>	<b>244'200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17'080.75</b>	<b>0.00</b>
<b>1610</b>	<b>Militärische Verteidigung</b>	<b>370'500</b>	<b>244'200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17'080.75</b>	<b>0.00</b>
5030.01	Sanierungsprojekt Schiessanlagen Märwil und Ebnetwiesen					17'080.75	
5040.01	Sanierung Schiessanlage Märwil	370'500					
6300.00	Investitionsbeiträge vom Bund		88'000				
6310.00	Investitionsbeiträge vom Kanton		141'200				
6360.00	Investitionsbeiträge von privaten Organisationen ohne Erwerbszweck		15'000				
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>235'000</b>	<b>0</b>	<b>400'000</b>	<b>28'400</b>	<b>229'805.90</b>	<b>21'810.85</b>
<b>6150</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>235'000</b>	<b>0</b>	<b>400'000</b>	<b>28'400</b>	<b>229'805.90</b>	<b>21'810.85</b>
5010.01	Sanierung Dorfstrasse Zezikon					4'407.15	
5010.03	Sanierung Oberstrasse/Rütihofstrasse					217'914.85	
5010.04	Sanierung Bucherstrasse			400'000			
5010.05	Erschliessung Hüsliwies, Affeltrangen					7'483.90	
5010.08	Sanierung Ghürst	165'000					
5010.09	Belagsverstärkung Sonnenhof/Schmidshof	70'000					
6325.00	Unterhaltsanteil aus ER				28'400		21'810.85
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>604'300</b>	<b>177'000</b>	<b>340'200</b>	<b>150'000</b>	<b>58'870.80</b>	<b>71'698.65</b>
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk</b>	<b>433'000</b>	<b>103'000</b>	<b>290'000</b>	<b>90'000</b>	<b>58'870.80</b>	<b>40'854.65</b>
5030.02	Quellableitung Breite-Lindenholz					58'870.80	
5030.03	Sanierung Bucherstrasse			240'000			
5030.04	Wasserleitungsersatz Märwilstrasse West	383'000					
5060.01	Smart Grid 2. Etappe			50'000			
5060.02	Smart Grid 3. Etappe	50'000					
6310.00	Subventionen Feuerschutzamt		53'000		30'000		10'567.65
6370.00	Anschlussgebühren		50'000		60'000		30'287.00

Investitionsrechnung nach Funktionen

Detail	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7201 Abwasserbeseitigung</b>	<b>0</b>	<b>50'000</b>	<b>0</b>	<b>60'000</b>	<b>0.00</b>	<b>30'844.00</b>
6370.00 Anschlussgebühren		50'000		60'000		30'844.00
<b>7300 Abfallwirtschaft allgemein</b>	<b>99'300</b>	<b>24'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5030.01 Sammelstelle Langfurristrasse, Märwil	99'300					
6130.00 Rückerstattungen Dritter		24'000				
<b>7710 Friedhof und Bestattung</b>	<b>72'000</b>	<b>0</b>	<b>50'200</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5030.01 Sanierung Friedhofmauer Affeltrangen			50'200			
5060.01 Sanierung Katafalke	72'000					
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>731'000</b>	<b>50'000</b>	<b>550'000</b>	<b>60'000</b>	<b>439'647.10</b>	<b>39'212.00</b>
<b>8711 Elektrizitätswerk: Netz</b>	<b>731'000</b>	<b>50'000</b>	<b>550'000</b>	<b>60'000</b>	<b>439'647.10</b>	<b>39'212.00</b>
5030.03 Demontage Freileitung Hinterdorf-Berghof-Märwil					46'645.85	
5030.04 Sanierung TS Nägelishueb inkl. Mittelspannungsfreileitung					131'282.95	
5030.05 Kabelumlegung Frifag (Anteil EW)					8'512.95	
5030.06 Sanierung TS Rüti inkl. Mittelspannungsfreileitung					124'119.35	
5030.07 Sanierung Verteilkabinen 2019			60'000			
5030.08 Sanierung TS Himmenreich			80'000			
5030.09 Sanierung Bucherstrasse			220'000			
5030.10 Sanierung EW-Leitungen Märwilerstrasse West	376'000					
5030.11 Sanierung TS Berghof	105'000					
5030.12 Sanierung Verteilkabinen 2020	60'000					
5060.01 Smart Grid 1. Etappe					129'086.00	
5060.02 Smart Grid 2. Etappe			190'000			
5060.03 Smart Grid 3. Etappe	190'000					
6370.00 Anschlussgebühren		50'000		60'000		39'212.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>2'864'800</b>		<b>2'214'200</b>		<b>745'404.55</b>	
<b>Total Einnahmen</b>		<b>471'200</b>		<b>238'400</b>		<b>132'721.50</b>
<b>Nettoinvestition</b>		<b>2'393'600</b>		<b>1'975'800</b>		<b>612'683.05</b>

## Investitionsplan 2021 bis 2023

	Budget 2020	Planjahr 2021	Planjahr 2022	Planjahr 2023
<b>Zusammenzug</b>	netto in CHF	netto in CHF	netto in CHF	netto in CHF
0290 Verwaltungsliegenschaften	924'000	-	-	-
1610 Militärische Verteidigung	126'300	158'100	-	-
6150 Gemeindestrassen	235'000	590'000	300'000	300'000
7101 Wasserwerk	330'000	534'000	102'000	204'000
7201 Abwasserbeseitigung	-50'000	-50'000	-50'000	-50'000
7300 Abfallwirtschaft	75'300	-	-	-
7710 Friedhof und Bestattung	72'000	-	-	-
8711 Elektrizitätswerk: Netz	681'000	610'000	440'000	809'000
<b>Nettoinvestition</b>	<b>2'393'600</b>	<b>1'842'100</b>	<b>792'000</b>	<b>1'263'000</b>



**P. P.**  
9556 Affeltrangen

Politische Gemeinde  
9556 Affeltrangen  
Stimmrechtsausweis

Politische Gemeinde  
9556 Affeltrangen  
Stimmrechtsausweis

Bitte diesen Stimmausweis abtrennen  
und an die Versammlung mitnehmen

Bitte diesen Stimmausweis abtrennen  
und an die Versammlung mitnehmen

Politische Gemeinde  
9556 Affeltrangen  
Stimmrechtsausweis

Politische Gemeinde  
9556 Affeltrangen  
Stimmrechtsausweis

Bitte diesen Stimmausweis abtrennen  
und an die Versammlung mitnehmen

Bitte diesen Stimmausweis abtrennen  
und an die Versammlung mitnehmen